

重要啟事

使用 2004 UDR(獨特文件參考編號)報關表的最後遞交限期

謹此通知客戶，在 2005 年的新年度，你的軟件會自動更改報關的獨特文件參考編號 (UDR)前面的英文字母，以分別新一年的報關表，例如 2004 年的獨特文件參考編號 (UDR) 是 (Rxxxxxxxxxxxx)。而所有在 2005 年 1 月 1 日後預備的報關表均會派給一個 2005 年的 UDR 編號 (Txxxxxxxxxxxx)。

在2004年期間備妥而尚未成功遞交的報關(即所用的為2004的獨特文件參考編號)，必須於2005年1月31日或之前遞交。在該日期後，所有報關如果尚用2004年獨特文件參考編號者均會被貿易通系統駁回(報關表修訂本除外)，而用戶就需要用上新的2005年的獨特文件參考號來重新遞交有關報關。

香港進出口貨物分類表(協調制度)2005年之修訂，已於2005年1月1日起生效。如閣下仍未執行協調制度編號昇級，應立即執行昇級以避免申請錯誤。閣下只需按以下步驟下載昇級便可-“開始--> 程式--> 紡易叻網上新標準 / 萬利叻網上新標準 / 萬利叻特級報關軟件--> Smart Upgrade”

如有查詢，請致電客戶服務熱線 2917 8888。

IMPORTANT REMINDER

Deadline for submitting declarations with year 2004 UDR numbers

We would like to remind all customers that with the start of year 2005, your software will automatically reset the prefix of the unique reference number which defines the year of the transaction. For example, the Unique Declaration Reference (UDR) number for import and export declarations in 2004 is (Rxxxxxxxxxxxx). All new declarations created on or after 1 January 2005 will be assigned a year 2005 UDR number (Txxxxxxxxxxxx).

Any declarations prepared, but not submitted successfully during 2004 and therefore bearing the year 2004 UDR number, must be submitted on or before 31 January 2005. After this date, declarations carrying a 2004 UDR number will be rejected (except Declaration Amendment) and you will be required to resubmit them under a new 2005 UDR number.

The amendments of Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonised System) of 2005 have taken effect from 1 January 2005. It is important that you should perform the HS Code upgrade immediately to avoid any possible rejection. Simply download the upgrade patch by selecting - “*Start*→ *Program*→ *SilkNet Standard on Internet or ValuNet Standard on Internet or ValuNet Deluxe on Internet* → “*Smart Upgrade*”. Remember to close all workstations before running the upgrade.

Should you have any questions, please call our Customer Service Hotline at 2917 8888.



(Total 1 page)